

NOTES

Translations of Japanese Botanical Papers

In the course of an investigation of the vegetation of Micronesia it became necessary to have translated a number of papers published in Japanese. To save unnecessary repetition of this work by other investigators, carbon copies of these translations, eighteen in number, have been deposited in the library of the U. S. Department of Agriculture and the Library of Congress, Washington, D. C., and in the Bishop Museum Library, Honolulu. The accompanying list gives the English transliterations of the authors' names, English translations of the titles, and the references to the periodicals in which they were published.

The translations were done under my direction by Mr. G. Luhrs Stroud, of Arlington, Va. In the especially difficult article on *Digitaria* by Tuyama, the drafts were submitted to Mrs. Agnes Chase and Mr. Jason Swallen, of the Division of Agrostology of the U. S. National Herbarium, for scrutiny and correction.

HOSOKAWA, T. [*Casuarina equisetifolia* in the Marianas]. *Kudoa* 2(3): 107-113, 1934.

—— Preliminary account of the vegetation of the Marianas. *Bulletin, Biogeographical Society of Japan* 5(2): 124-172, 1934.

—— [Materials for a flora of Ponape, South Sea Islands]. *Kudoa* 3(4): 162-166, 1935.

—— [Phytogeographical considerations on the Marianas]. *Nippon Gakuzyu Kyokai Hokoku* 10 (1) 3A: 146-151, 1935.

KANEHIRA, R. [Forests of the South Seas Occupied Islands]. *Formosan Agricultural Review (Taiwan Nobizo)* 103: 17-21 (713-717), 1915.

—— [Forests and plants of the South Sea Is-

lands]. *Dainippon Sanrin Kaibo* 394: 18-32, 1915; 395: 1-17, 1915; 401: 54-61, 1916.

—— [A botanical excursion to the northern Marianas Islands]. *Botany and Zoology (Syokubutu oyobi Dobutu)* 2(5): 913-922, 1934.

—— [Forests of Rota]. *Botany and Zoology (Syokubutu oyobi Dobutu)* 4(1): 63-70, 1936.

—— On the Micronesian *Pandanus*. *Journal of Japanese Botany* 12(8): 545-554, 1936.

—— *Palmae Micronesicae*. *Journal of Japanese Botany* 12(9): 634-640, 1936; 12(10): 729-734, 1936.

KARIYONE, T. The mangroves in the South Sea Islands. *Journal of Japanese Botany* 4(6): 116-120, 1927.

KITAMURA, S. *Compositae of Micronesia*. *Acta Phytotaxonomica et Geobotanica* 10(1): 70-74, 1941.

KOIDZUMI, G. *Rysopterys dealbata* Juss. *Acta Phytotaxonomica et Geobotanica* 11-229, 1942.

TUYAMA, T. Plants of Marcus Island. *Journal of Japanese Botany* 14(6): 425-426, 1938; Suppl. 14(9): 554, 1938.

—— [On genus *Haloragis* and Micronesian species]. *Journal of Japanese Botany* 16(5): 273-285, 1940.

—— [A plant naturalized in the South Seas]. *Journal of Japanese Botany* 18(2): 90, 1942.

—— [Notes on Japanese *Digitaria*]. *Journal of Japanese Botany* 18(1): 6-21, 1942.

—— "Rumphius' *Arbor ovigera*" and the related species with reference to *Hernandia sonora*. *Bulletin, Sigenkagaku Kenkyusyo* 1(1): 27-44, 1943.

Photographic copies of these translations may be secured from either the Library of Congress or from the library of the U. S. Department of Agriculture at a nominal cost.—F. R. Fosberg, *Pacific Vegetation Project, Catholic University of America*.